



Mittwoch, 3. September 1980

Blatt 2445

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Wiener U-Bahn-Technik mit 15 Patenten im Ausland  
(rosa) Delegation aus Budapest besucht Wiener U-Bahn  
80.000. Gemeindeurlauber verabschiedet  
Wiener Orden für Verdienste im Gesundheitswesen

Lokal: Freiwillige Feuerwehr Breitenlee feiert Jubiläum  
(orange) Der Kleingartenverein "Zukunft" ist 60 Jahre alt

Nur über FS: 2.9. "Mistgstätten" in der Donaustadt  
Transporter beschädigte Tunneldecke

k o m m u n a l :

=====

wiener u-bahn-technik mit 15 patenten im ausland

1 wien, 3.9. (rk) zur bewaeltigung der luft- und waermeprobleme in den u-bahn-schaechten wurde von den u-bahn-technikern der ma 32 ein neues system entwickelt, das bereits in 15 staaten der welt patente erhalten hat. um die sogenannte ''schwoll-luft'' umzuleiten wurden jeweils zwischen zwei stationen die beiden fahrtunnels mit zwei kleineren verbindungsstollen verbunden, so dass durch die fahrenden zuege ein luftkreislauf zwischen den tunnelstrecken entstehen kann.

diese luftbewegung wird durch ventilatoren derart gesteuert, dass vor einfahrt eines zuges in die station der luftschwall in den anderen schacht umgeleitet wird.

die starke luftbewegung entsteht dadurch, dass die u-bahn-zuege in dem tunnel wie kolben wirken, die eine luftsaeuule vor dem fahrenden zug aufbauen. wuerde der zug mit dem vollen luftschwall in die station einfahren, wuerden saemtliche fahrgaeste auf den perrons einen ''sturmwind'' erleben.

experten der ma 32 errechneten, dass innerhalb des derzeitigen u-bahn-grundnetzes pro stunde 9.704 tonnen sogenannter ''schwoll-luft'' in den stollen bewegt werden. zum transport dieser von der u-bahn stuendlich gefoerderten luftmenge waere theoretisch zu jeder stunde ein lastzug mit rund 485 waggons erforderlich.

im gesamten u-bahn-grundnetz gibt es derzeit 187 ventilatoren, die fuer frischluftzufuhr und fuer den schwollabbau einen luftstrom von 2.073 kubikmeter pro sekunde bewegen. die hierfuer notwendige motorenleistung betraegt 2.571 kw. an blechmengen fuer die lueftungssysteme wurden 81.186 quadratmeter mit einem gewicht von 810 tonnen verarbeitet. (ba)

k o m m u n a l :

=====

## delegation aus budapest besucht wiener u-bahn

2 wien, 3.9. (rk) eine delegation aus der ungarischen hauptstadt budapest besucht in dieser woche wien, um sich ueber verschiedene kommunale einrichtungen zu informieren. besonderes interesse brachten die gaeste aus ungarn - an der spitze der "stellvertretende vorsitzende des rates der hauptstadt budapest" istvan s t a d i n - g e r , der generaldirektor der staedtischen betriebe georg h a j d u und stadtrat robert s c h e i d l - der wiener u-bahn entgegen. sie wurden von stadtrat heinz n i t t e l durch das wiener u-bahn-netz gefuehrt. ausserdem informierten sich die ungarischen gaeste ueber die einrichtungen der wiener muellabfuhr und ueber das abwasserbeseitigungssystem wabas 80. (ger)

0857

L o k a l :

=====

hundert jahre erfahrung:

freiwillige feuerwehr breitenlee feiert jubilaem

3 wien, 3.9. (rk) brandbekaempfung mit loescheimern und modernen loeschfahrzeugen, loeschmethoden vor hundert jahren und heute: das wird zweifellos eine der groessten publikumsattraktionen bei der jubilaemsfeier der freiwilligen feuerwehr breitenlee sein. am kommenden sonntag, dem 7. september, feiern die 25 maenner dieser freiwilligen feuerwehr das jubilaem des hundertjaehrigen bestehens ihrer feuerwehr.

das fest der 25 freiwilligen und ihrer gaeste - alle wienerinnen und wiener sind zu der veranstaltung in wien 22, breitenlee-hauptplatz herzlich eingeladen - beginnt um 9 uhr mit einer kranzniederlegung am kriegerdenkmal. um 9.15 uhr folgt eine feldmesse. ab 10 uhr bis zu mittag kann die moderne feuerwache breitenlee mit ihren fahrzeugen besichtigt werden, gleichzeitig findet ein platzkonzert im park statt. das rote kreuz fuehrt eine blutspendeaktion durch.

nachmittags geht es weiter mit der feier: um 14 uhr gibt es den empfang der ehrengaeste - die veranstaltung steht uebrigens unter dem ehrenschutz von feuerwehr-stadtrat peter s c h i e d e r - um 14.30 uhr marschieret der kommandant der ff breitenlee, georg koelbl, mit seinen maennern zum uebungsplatz, wo gegen 15 uhr verschiedene uebungen beginnen: dem "befreien von personen nach verkehrsunfall" folgt die vermutlich groesste attraktion: beim brand eines holzhauses will die ff breitenlee die verschiedenen loeschmethoden der letzten hundert jahre vorfuehren. loescheimer gehoeren ebenso dazu wie das loeschen mit einer handdruckspritze, wobei die ff breitenlee stielecht alte helme tragen wird - und die brandbekaempfung mit modernen loeschfahrzeugen. abgeschlossen wird die 100-jahr-feier mit einer tanzveranstaltung im gasthof marx.

./.

bei schlechtwetter muessen allerdings nachmittag der festmarsch und die schauuebungen entfallen, die feier wird in diesem fall in einem zelt des roten kreuzes fortgesetzt.

auszeichnungen fuer langjaehrige mitglieder der ff breitenlee

bei der jubilaeumsfeier werden auch mehrere mitglieder der ff breitenlee ausgezeichnet: so erhaelt kommandant georg koelbl eine ehrenurkunde und die feuerwehrplakette in silber. fuer 50 jahre zugehoerigkeit zur ff breitenlee wird die silberplakette auch an heinrich schmid, fuer sechzig jahre mitgliedschaft die goldplakette an karl spiess verliehen.

im rahmen der 100-jahr-feier wird das studio wien auf ukw 90 ausserdem mehrere sendungen vom jubilaeumsfest gestalten: um 7.10 uhr gibt es einen ersten bericht in "guten morgen am sonntag", und die sendung "wie war das damals" um 13.30 uhr kommt ebenfalls aus der feuerwache breitenlee.

brandschutz - brandverhuetung - verhalten bei brand

"welle wien" auf ukw 90 wird zusaetzlich im spetember gemeinsam mit der wiener feuerwehr eine schwerpunktaktion zum thema "brandschutz - brandverhuetung - verhalten bei brand" starten. dazu gehoert neben genauen informationen in hoerfunksendungen u.a. auch ein brandschutzbus, der fuer individuelle beratung der wienerinnen und wiener sorgen soll. (hs)

0919

k o m m u n a l :

=====

80.000. gemeindeurlauber verabschiedet

4 wien, 3.9. (rk) den 80.000. teilnehmer der seit 1952 durchgefuehrten urlaubsaktion der stadt wien verabschiedete mittwoch frueh vor dem rathaus gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r . der jubilaeumsurlauber war eine ''sie'', naemlich die 73jaehrige rosa w a l l n e r aus dem 21. bezirk. frau wallner erhielt einen grossen strauss blumen ueberreicht sowie die angenehme nachricht uebermittelt, dass sie auf kosten des sozialamtes weitere zwei urlaubswochen in dem von ihr erwaehlten urlaubsort verbringen kann. (z1)

0950

k o m m u n a l :

=====

wiener orden fuer verdienste im gesundheitswesen

5 wien, 3.9. (rk) wiener orden fuer verdienste im gesundheitswesen ueberreichte mittwoch gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r im rathaus.

das silberne ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien erhielt ministerialrat dr. ernst g i s i n g e r , facharzt fuer innere medizin und abteilungsleiter im bundesministerium fuer gesundheit und umweltschutz. dr. gisinger hat sich im rahmen der taetigkeit im bundesministerium als verantwortlicher fuer die aus- und fortbildung der amtsaerzte besondere verdienste erworben.

das silberne verdienstzeichen des landes wien erhielt dr. ingeborg s t a n d e n a t , dentistin und zahnaerztin, die sich besondere verdienste im rahmen der krankenfuehrgenanstalt der bediensteten der stadt wien und mit dem betrieb des zahnambulatoriums floridsdorf erwerben konnte. (zi)

1033

L o k a l :

=====

der kleingartenverein ''zukunft'' ist 60 jahre alt

6 wien, 3.9. (rk) anlaesslich des jubilaeums seines 60jaehrigen bestandes veranstaltet der kleingartenverein ''zukunft'' auf der schmelz eine festausstellung, die dienstag, den 9. september um 19 uhr im schutzhaus, 15. bezirk, verlaengerte kannegasse, eroeffnet wird. die ausstellung ist bis 14. september taeglich von 9 bis 20 uhr frei zugaenglich. am samstag, dem 13. september, findet um 17 uhr unter dem ehrenschatz von frau dr. martha k y r l e eine festversammlung statt, die der vereinsobmann kurt w e g e r eroeffnen wird. ein platzkonzert, ausgefuehrt vom ''landesjaegermusikzug wien'', und ein feuerwerk bilden den aeusseren rahmen der gruendungsfeier.

die geschichte der kleingartenanlage ''zukunft'' steht in engem zusammenhang mit der entwicklung des kleingartengedankens durch dr. daniel moritz schreber, der in der ersten haelfte des 19. jahrhunderts in leipzig die schaffung kleiner nutzgaerten fuer die damals in gesundheitlich unguenstigen verhaeltnissen lebende arbeiterschaft propagierte. im mai 1909 hatte der oberoesterreichische jurist dr. franz dinghofer die schrebergartenbewegung nach oesterreich gebracht, seit der ''kleingarten-kleinpachtordnung fuer das land oesterreich'' vom juli 1919 war das kleingartenwesen ein bestandteil des sozialrechts und der sozialgesetzgebung oesterreichs geworden. im selben jahr wurde am suedrand der schmelz, auf dem ehemaligen exerzierplatz der wiener garnison, eine flaeche von 65.000 quadratmeter fuer kleingartenanlagen vom staatsamt fuer heereswesen freigegeben. weitere freigaben vergroesserten die gartenflaeche auf 152.614 quadratmeter.

fuer exerzierzwecke war die schmelz 15 bis 20 zentimeter hoch mit schotter bedeckt worden. es kostete den kleingaertnern viel muehe, diese schicht abzutragen und den vom neubauguertel gegen breitensee ansteigenden huegel - die schmelz ist die wasserscheide

./.



zwischen dem wienfluss und dem ottakringer bach - fruchtbar zu machen. 1920 begann der bau des schutzhauses, 1929 wurde die anlage zum parkschutzgebiet erklaert. als paechter der pazelle 77, gruppe (roem.) 5, war der spaetere oesterreichische bundespraesident dr. adolf schaerf viele jahre hindurch mitglied des kleingartenvereins "zukunft".

heute ist die kleingartenanlage auf der schmelz ein wichtiges naherholungsgebiet fuer die mehr als 230.000 bewohner der dichtverbauten bezirke neubau, rudolfsheim-fuenfhaus und ottakring. der verein "zukunft" zaehlt gegenwaertig 661 mitglieder, die mehrzahl stammt aus der naechsten umgebung: 290 aus dem 15. und 220 aus dem 16. bezirk. anlaesslich des 60jaehrigen bestandsjubilaeums ihres vereines muessen die kleingaertner nicht - wie vor 50 jahren - um die existenz ihrer anlage fuerchten. nach auffassung des 1979 bestellten wiener kleingarten-beirats sind die kleingaerten ein wesentliches element umweltfreundlicher stadtgestaltung, deren zahl erfreulicherweise staendig waechst. derzeit gibt es auf einer gesamtflaechen von 6,627.160 quadratmeter 286 kleingartenanlagen, die in 193 vereine zusammengeschlossen sind. allein im vorigen jahr konnte das flaechenausmass der anlagen auf staedtischem grund um 131.598 quadratmeter vergroessert werden.

der kleingarten-beirat, dessen vorsitzender gr. ernst o u t o l n y (spoe) ist, der den bezirk rudolfsheim-fuenfhaus vertritt, achtet in zusammenarbeit mit den bezirks-kleingartenkommissionen darauf, dass die bestimmungen des wiener kleingartengesetzes im gesamten bereich des wiener stadtgebiets nach uebereinstimmenden gesichtspunkten interpretiert und dass gemeinsam mit dem zentralverband der kleingaertner alle probleme einer buerger-nahen loesung zugefuehrt werden. (we)